



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 25.7.2007
KOM(2007) 446 wersja ostateczna

2007/0164 (COD)

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wag nieautomatycznych

(Wersja skodyfikowana)

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. W kontekście społeczeństwa obywatelskiego w Europie Komisja przywiązuje wielką wagę do uproszczenia i uporządkowania prawa wspólnotowego, tak aby stało się ono bardziej przejrzyste i dostępne dla każdego obywatela, otwierając mu w ten sposób nowe możliwości korzystania z przysługujących mu konkretnych uprawnień.

Ten cel nie może zostać osiągnięty tak długo, jak liczne przepisy, które były wielokrotnie zmieniane, często zasadniczo, pozostają rozproszone, tak iż trzeba ich szukać częściowo w oryginalnym akcie, a częściowo w późniejszych aktach zmieniających. Wymaga to pracochłonnego porównywania wielu różnych aktów w celu ustalenia obowiązujących norm prawnych.

Z tego powodu kodyfikacja przepisów często zmienianych jest potrzebna, aby prawo wspólnotowe stało się jasne i zrozumiałe.

2. Dlatego też w dniu 1 kwietnia 1987 r. Komisja postanowiła¹ zalecić swoim pracownikom, aby wszystkie akty prawne były kodyfikowane nie później niż po 10 zmianach, podkreślając, że jest to wymagane minimum i że odpowiednie jednostki powinny starać się nawet częściej kodyfikować teksty, za które są odpowiedzialne, aby zapewnić, że przepisy wspólnotowe są jasne i łatwo zrozumiałe.
3. Konkluzje Prezydencji Rady Europejskiej w Edynburgu (grudzień 1992 r.) potwierdziły to stanowisko², podkreślając wagę kodyfikacji, która daje pewność co do prawa stosowanego wobec danej materii w danym czasie.

Kodyfikacja musi być podejmowana w pełnej zgodności z normalną wspólnotową procedurą legislacyjną.

Zważywszy, że żadne zmiany co do treści nie mogą być wprowadzane do kodyfikowanych aktów, Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgodniły, w drodze porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 20 grudnia 1994 r., możliwość stosowania przyspieszonej procedury dla szybkiego przyjmowania kodyfikowanych aktów.

4. Celem niniejszego wniosku jest skodyfikowanie dyrektywy Rady 90/384/EWG z dnia 20 czerwca 1990 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wag nieautomatycznych³. Nowa dyrektywa zastąpi włączone do niej akty⁴; niniejszy wniosek całkowicie zachowuje treść kodyfikowanych aktów, zbiera je więc jedynie razem, dokonując tylko takich formalnych zmian, jakie wynikają z samego zadania kodyfikacji.

¹ COM(87) 868 PV.

² Zob. załącznik 3 do części A konkluzji.

³ Przygotowana zgodnie z komunikatem Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady – Kodyfikacja Acquis communautaire, COM(2001) 645 wersja ostateczna.

⁴ Zob. załącznik VII część A do niniejszego wniosku.

5. Wniosek kodyfikacyjny został sporządzony na podstawie wstępnej konsolidacji, we wszystkich językach urzędowych, dyrektywy 90/384/EWG i aktu ją zmieniającego, przygotowanej przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich za pomocą systemu przetwarzania danych. Tam, gdzie artykułom nadano nowe numery, korelacja pomiędzy starą i nową numeracją została określona w tabeli zawartej w załączniku VIII do skodyfikowanej dyrektywy.

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wag nieautomatycznych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu²,

a także mając na uwadze, co następuje:



- (1) Dyrektywa Rady 90/384/EWG z dnia 20 czerwca 1990 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wag nieautomatycznych³ została znacząco zmieniona⁴. W celu zapewnienia jej jasności i zrozumiałości należy ją zatem skodyfikować.

↓ 90/384/EWG motyw 1

- (2) Państwa Członkowskie odpowiadają za ochronę społeczeństwa przed niewłaściwymi wynikami ważenia przy użyciu wag nieautomatycznych, używanych do pewnych kategorii zastosowań.

¹ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. L 189 z 20.7.1990, str. 1. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 93/68/EWG (Dz.U. L 220 z 30.8.1993, str. 1).

⁴ Zob. załącznik VII część A.

↓ 90/384/EWG motyw 2

- (3) W każdym Państwie Członkowskim przepisy bezwzględnie wiążące wprowadzają w szczególności niezbędne wymagania eksploatacyjne dla wag nieautomatycznych przez określenie wymogów metrologicznych i technicznych, łącznie z procedurami kontrolnymi, przed i po ich uruchomieniu. Te przepisy bezwzględnie wiążące niekoniecznie prowadzą do różnych poziomów ochrony wśród Państw Członkowskich lecz poprzez ich zróżnicowanie utrudniają wymianę handlową we Wspólnocie.
-

↓ 90/384/EWG motyw 5
(dostosowany)

- (4) Niniejsza dyrektywa zawiera wyłącznie obligatoryjne i zasadnicze wymogi ☒ metrologiczne i eksploatacyjne odnoszące się do wag nieautomatycznych ☒. Dla ułatwienia stwierdzania zgodności z zasadniczymi wymogami niezbędne są normy zharmonizowane na poziomie europejskim, w szczególności w odniesieniu do cech metrologicznych, projektowych i konstrukcyjnych, tak by wagi spełniające te zharmonizowane normy mogły być uznane za spełniające zasadnicze wymogi. Normy te, zharmonizowane na poziomie europejskim, są opracowywane przez prywatne organizacje i muszą pozostać tekstami nieobligatoryjnymi. W tym celu Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN), Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki (CENELEC) ☒ i Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych (ETSI) ☒ są uważane za ☒ organizacje ☒ właściwe dla przyjęcia norm zharmonizowanych, zgodnie z ogólnymi wytycznymi o współpracy między Komisją ☒ Europejskim Stowarzyszeniem Wolnego Handlu ☒ a tymi ☒ trzema ☒ organizacjami, podpisanymi dnia 28 marca 2003 r.⁵.
-

↓ 93/68/EWG motyw 1, 2 i 3
(dostosowany)

- (5) ☒ Rada przyjęła serię dyrektyw mających na celu usuwanie przeszkód technicznych w handlu zgodnie z zasadami ustanowionymi w rezolucji Rady z dnia 7 maja 1985 r. w sprawie nowego podejścia do harmonizacji technicznej oraz normalizacji⁶; a każda z tych dyrektyw przewiduje wymóg umieszczenia oznakowania "CE". Komisja w swoim komunikacie z dnia 15 czerwca 1989 w sprawie globalnego podejścia do badań i certyfikacji⁷ zaproponowała opracowanie wspólnych reguł dotyczących oznakowania zgodności "CE" według jednego wzoru. W swojej rezolucji z dnia 21 grudnia 1989 w sprawie globalnego podejścia do oceny zgodności⁸ Rada zatwierdziła jako wiodącą zasadę przyjęcie spójnego podejścia w zakresie stosowania oznakowania "CE". ☒ Dwoma podstawowymi elementami nowego podejścia, które muszą być stosowane, są wymogi zasadnicze i procedury oceny zgodności.

⁵ Dz. U. C 91 z 1.4.2003, str. 7.

⁶ Dz. U. C 136 z 4.6.1985, str. 1.

⁷ Dz. U. C 231 z 8.9.1989, str. 3 i Dz. U. C 267 z 19.10.1989, str. 3.

⁸ Dz. U. C 10 z 16.1.1990, str. 1.

↓ 90/384/EWG motyw 6 (dostosowany)

- (6) Konieczna jest ocena zgodności z odpowiednimi przepisami metrologicznymi i technicznymi dla zapewnienia skutecznej ochrony użytkowników i osób trzecich. Istniejące procedury oceny zgodności różnią się w Państwach Członkowskich. Dla uniknięcia kilkukrotnych ocen zgodności, które są w efekcie barierą dla swobodnego przepływu przyrządów wagowych, należy dokonać ustaleń w zakresie wzajemnego uznania procedur oceny zgodności przez Państwa Członkowskie. Dla ułatwienia wzajemnego uznawania procedur oceny zgodności powinny zostać ustalone procedury wspólnotowe, łącznie z kryteriami wyznaczania instytucji odpowiedzialnych za wykonywanie zadań odnoszących się do procedur oceny zgodności.
-

↓ 90/384/EWG

→ ₁ 93/68/EWG art. 8 pkt 1

- (7) Dlatego też jest sprawą zasadniczą zapewnienie, by takie wyznaczone instytucje gwarantowały wysoki poziom jakości w całej Wspólnocie.
- (8) Umieszczenie na wagach nieautomatycznych →₁ oznakowania ← zgodności →₁ CE ← lub naklejki z literą «M» musi wskazywać na domniemanie, że spełniają one przepisy niniejszej dyrektywy i dlatego nie ma potrzeby powtarzania już przeprowadzonej oceny zgodności.
-

↓

- (9) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań Państw Członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego i stosowania dyrektyw określonych w załączniku VII część B,
-

↓ 90/384/EWG

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

ROZDZIAŁ 1

Zakres, wprowadzanie do obrotu, swobodny przepływ

Artykuł 1

1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do wszystkich wag nieautomatycznych.
2. Dla celów niniejszej dyrektywy rozróżnia się następujące rodzaje wykorzystania wag nieautomatycznych:

- 1)
 - a) określanie masy dla transakcji handlowych;
 - b) określanie masy dla obliczenia opłaty, cła, podatku, premii, kary, wynagrodzenia, odszkodowania lub podobnych typów opłat;
 - c) określanie masy w celu zastosowania przepisów ustawowych lub wykonawczych; ekspertyzy sądowe;
 - d) określanie masy w praktyce medycznej do ważenia pacjentów w celach monitorowania, diagnozowania i leczenia;
 - e) określanie masy dla sporządzania lekarstw na receptę w aptece i określenia masy w analizach wykonywanych w laboratoriach medycznych i farmaceutycznych;
 - f) określanie ceny na podstawie masy do celów sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym oraz przy paczkowaniu;
 - 2) wszystkie zastosowania inne niż te wymienione w pkt 1.
-

↓ 90/384/EWG (dostosowany)

⌘ Artykuł 2 ⌘

⌘ Dla celów niniejszej dyrektywy: ⌘

↓ 90/384/EWG art. 1 ust. 1 akapit pierwszy i drugi

- 1) "waga" oznacza przyrząd pomiarowy służący do ustalania masy ciała przez wykorzystanie działania na to ciało siły grawitacji; waga może także służyć do ustalania innych związanych z masą wielkości, ilości, parametrów albo właściwości;
 - 2) "waga nieautomatyczna" oznacza urządzenie ważące wymagające interwencji operatora podczas ważenia i dalej zwana jest «wagą»;
-

↓ 90/384/EWG motyw 5 zdanie ostatnie (dostosowany)

- 3) "norma zharmonizowana" oznacza specyfikację techniczną (normę europejską lub dokument zharmonizowany) przyjętą przez jedną z następujących organizacji: ⌘ Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN), Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki (CENELEC) ⌘ lub Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych (ETSI), ⌘ na mocy mandatu Komisji zgodnie z dyrektywą ⌘ 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i ⌘ Rady⁹ i ogólnymi wytycznymi dotyczącymi współpracy pomiędzy Komisją Europejską, Europejskim

⁹ Dz. U. L 204 z 21.7.1998, str. 37.

↓ 90/384/EWG

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia, aby tylko wagi spełniające wymogi niniejszej dyrektywy mogły być wprowadzane do obrotu.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 2
(dostosowany)

2. Państwa Członkowskie podejmują wszystkie niezbędne działania w celu zapewnienia, aby w sytuacjach określonych w art. 1 ust. 2 pkt 1 mogły być wykorzystywane tylko wagi spełniające wymogi niniejszej dyrektywy i mające oznakowanie "CE" przewidziane w art. 11.

↓ 90/384/EWG

Artykuł 4

Wagi używane do zastosowań wymienionych w art. 1 ust. 2 pkt 1 muszą spełniać zasadnicze wymogi wymienione w załączniku I.

W przypadkach, gdy waga zawiera lub jest podłączona do urządzeń, które nie są wykorzystywane do zastosowań wymienionych w art. 1 ust. 2 pkt 1, takie urządzenia nie podlegają tym zasadniczym wymogom.

Artykuł 5

1. Państwa Członkowskie nie utrudniają wprowadzania do obrotu wag spełniających wymogi niniejszej dyrektywy.

2. Państwa Członkowskie nie utrudniają wprowadzania do użytkowania do zastosowań określonych w art. 1 ust. 2 pkt 1 wag, spełniających wymogi niniejszej dyrektywy.

Artykuł 6

1. Państwa Członkowskie przyjmują domniemanie zgodności z zasadniczymi wymogami określonymi w załączniku I w odniesieniu do wag zgodnych z normami krajowymi wprowadzającymi normy zharmonizowane, które spełniają te wymogi.

2. Komisja publikuje w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej norm zharmonizowanych określonych w ust. 1.

Państwa Członkowskie publikują ☒ odniesienia do ☒ norm krajowych określonych w ust. 1.

Artykuł 7

W przypadku, gdy Państwo Członkowskie lub Komisja uznają, że zharmonizowane normy, o których mowa w art. 6 ust. 1, nie spełniają całkowicie zasadniczych wymogów określonych w załączniku I, Komisja lub zainteresowane Państwo Członkowskie przekazują sprawę do Stałego Komitetu powołanego na podstawie ☒ art. 5 ☒ dyrektywy 98/34/WE, zwanego dalej «Komitetem», podając uzasadnienie.

↓ 90/384/EWG
→₁ 93/68/EWG art. 8 pkt 1

Komitet wydaje opinię bezzwłocznie.

W świetle opinii Komitetu Komisja zawiadamia Państwa Członkowskie, czy jest konieczne wycofanie tych norm z publikacji określonych w art. 6 ust. 2.

Artykuł 8

1. W przypadku, gdy Państwo Członkowskie uznaje, że wagi noszące →₁ oznakowanie ← zgodności →₁ CE ←, określone w załączniku II pkt 2, 3 i 4, nie spełniają wymogów niniejszej dyrektywy pomimo prawidłowego ich zainstalowania i użytkowania do celów, do których są przeznaczone, podejmuje ono właściwe środki w celu wycofania takich wag z rynku albo zakazania, albo ograniczenia ich wprowadzania do użytku lub wprowadzania do obrotu.

Zainteresowane Państwo Członkowskie niezwłocznie powiadamia Komisję o wszelkich podjętych środkach, podając uzasadnienie swojej decyzji, w szczególności wskazując, czy niezgodność jest spowodowana:

- a) niespełnieniem zasadniczych wymogów określonych w załączniku I, jeżeli wagi nie są zgodne z normami zharmonizowanymi, o których mowa w art. 6 ust. 1;
- b) niewłaściwym stosowaniem norm zharmonizowanych, o których mowa w art. 6 ust. 1;
- c) niedoskonałościami norm zharmonizowanych, o których mowa w art. 6 ust. 1.

2. Komisja konsultuje się z zainteresowanymi stronami w możliwie najkrótszym czasie.

Po takiej konsultacji Komisja niezwłocznie zawiadamia o jej wynikach Państwo Członkowskie, które podjęło działania. Jeśli zostanie stwierdzone, że podjęte środki są uzasadnione, niezwłocznie zawiadamia ona o tym inne Państwa Członkowskie.

Jeżeli decyzja jest spowodowana niedoskonałościami norm, Komisja, po konsultacji z zainteresowanymi stronami, przedkłada sprawę Komitetowi w terminie dwóch miesięcy, o ile Państwo Członkowskie, które podjęło te środki, zamierza je utrzymać; a następnie rozpoczyna procedury określone w art. 7.

3. W przypadku, gdy waga niespełniająca wymogów posiada ➔₁ oznakowanie ➔₁ "CE" ➔₁, właściwe Państwo Członkowskie podejmuje stosowne działanie przeciwko temu, kto umieścił takie oznakowanie, oraz powiadamia o tym Komisję i inne Państwa Członkowskie.

4. Komisja zapewnia, aby Państwa Członkowskie były informowane o postępach i wyniku tej procedury.

ROZDZIAŁ 2

Ocena zgodności

Artykuł 9

1. Zgodność wag z zasadniczymi wymogami wymienionymi w załączniku I może zostać potwierdzona przez jedną z następujących procedur, wybraną przez składającego wniosek:

a) badanie WE typu, jak określono w załączniku II pkt 1, po którym następuje deklaracja WE o zgodności typu (gwarancja jakości produkcji), jak określono w załączniku II w pkt 2, lub legalizacja WE, jak określono w załączniku II w pkt 3;

jednakże badanie WE typu nie jest obowiązkowe dla wag, w których nie są stosowane zespoły elektroniczne i w których, w zespole pomiaru obciążenia, nie jest stosowana sprężyna do zrównoważenia obciążenia;

b) legalizacja jednostkowa WE, jak określono w załączniku II w pkt 4.

↓ 90/384/EWG (dostosowany)

2. Dokumenty i korespondencja odnoszące się do procedur określonych w ust. 1 sporządzane są w języku urzędowym tego Państwa Członkowskiego, w którym procedury te mają zostać wykonane, lub w języku zaakceptowanym przez ☒ instytucję notyfikowaną zgodnie z art. 10 ust. 1 ☒.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 3

3. W przypadku, gdy wagi podlegają przepisom innych dyrektyw dotyczących innych aspektów, a które także nakładają wymóg umieszczenia oznakowania zgodności "CE", oznakowanie to wskazuje, że istnieje domniemanie spełniania przez te wagi przepisów zawartych w tych innych dyrektywach.

Jednakże, jeżeli co najmniej jedna z dyrektyw dotyczących wag pozwala producentowi w okresie przejściowym na wybór regulacji, oznakowanie zgodności "CE" wskazuje zgodność tylko z dyrektywami zastosowanymi przez producenta. W takim przypadku należy podać szczegółowe dane o zastosowanych dyrektywach, zgodnie z ich publikacją w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w dokumentacji, uwagach i instrukcjach towarzyszących takim wagom, wymaganych przez te dyrektywy.

↓ 90/384/EWG

Artykuł 10

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 4
(dostosowany)

1. Państwa Członkowskie notyfikują Komisji oraz innym Państwom Członkowskim ☒ instytucje ☒ wyznaczone do przeprowadzania procedur określonych w art. 9 łącznie z zadaniami szczególnymi, do których przeprowadzenia ☒ instytucje ☒ te zostały wyznaczone, wraz z ich numerami identyfikacyjnymi przyznanymi im wcześniej przez Komisję.

Komisja publikuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wykaz notyfikowanych organów zawierający ich numery identyfikacyjne, jak również zadania, do których zostały powołane. Komisja zapewnia stałą aktualizację tego wykazu.

↓ 90/384/EWG (dostosowany)

2. Państwa Członkowskie stosują minimalne kryteria wymienione w załączniku V przy wyznaczaniu ☒ instytucji ☒. Przyjmuje się, że ☒ instytucje ☒ spełniające kryteria ustalone przez odpowiednie normy zharmonizowane spełniają kryteria wymienione w tym załączniku.

3. Państwo Członkowskie, które wyznaczyło ☒ instytucję, ☒ odwołuje nominację, jeżeli ☒ instytucja ☒ przestała spełniać kryteria określone w ust. 2. Niezwłocznie powiadamia o tym inne Państwa Członkowskie i Komisję oraz wycofuje notyfikację.

↓ 90/384/EWG → ₁ 93/68/EWG art. 8 pkt 1

ROZDZIAŁ 3

→₁ Oznakowanie ← zgodności →₁ "CE" ← i napisy

Artykuł 11

1. Europejski →₁ oznakowanie ← zgodności →₁ "CE" ← i wymagane dane uzupełniające, jak określono w załączniku IV pkt 1, umieszczane są w widoczny, łatwy do odczytania i nieusuwalny sposób na wagach, dla których ustalono zgodność WE.
2. Napisy określone w załączniku IV pkt 2 umieszczane są na wszystkich pozostałych wagach w widoczny, łatwy do odczytania i nieusuwalny sposób.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 5

3. Zakazuje się umieszczania na wagach oznakowań, które mogłyby wprowadzać w błąd osoby trzecie, co do oznakowania zgodności "CE" pod względem znaczenia i formy. Wszelkie inne oznakowania mogą być umieszczane na wagach, pod warunkiem, że nie zmniejszają widoczności i czytelności oznakowania "CE".

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 6

Artykuł 12

Bez uszczerbku dla przepisów art. 8:

- a) w przypadku gdy Państwo Członkowskie stwierdza, że oznakowanie zgodności "CE" zostało umieszczone bezpodstawnie, producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie jest zobowiązany doprowadzić wagi do zgodności w zakresie przepisów dotyczących oznakowania "CE" oraz zaprzestać naruszania prawa na warunkach określonych przez Państwo Członkowskie;
- b) w przypadku dalszego braku zgodności Państwo Członkowskie przyjmuje wszelkie właściwe środki w celu ograniczenia lub zakazu wprowadzania do obrotu przedmiotowych wag, lub zapewnienia wycofania ich z obrotu zgodnie z procedurami ustanowionymi w art. 8.

Artykuł 13

W przypadku, gdy waga, używana w sytuacjach określonych w art. 1 ust. 2 pkt 1, zawiera lub jest podłączona do urządzeń, które nie zostały poddane ocenie zgodności określonej w art. 9, każde z tych urządzeń posiada symbol ograniczający ich stosowanie, jak szczegółowo określono w załączniku IV pkt 3. Symbol ten umieszczany jest na urządzeniu w sposób widoczny i nieusuwalny.

ROZDZIAŁ 4

Przepisy końcowe

Artykuł 14

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie kroki dla zapewnienia, aby wagi z naniesionym →₁ oznakowanie CE ←, potwierdzającym zgodność z wymogami niniejszej dyrektywy, zachowywały zgodność z tymi wymogami.

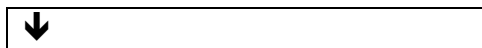
Artykuł 15

Każda decyzja, podjęta na mocy niniejszej dyrektywy i skutkująca ograniczeniami w zakresie oddawania wagi do użytku, zawiera ustalenie dokładnych podstaw, na których jest oparta.

Decyzja taka jest niezwłocznie ogłaszana zainteresowanej stronie, która zostaje jednocześnie poinformowana o dostępnych jej na mocy prawa obowiązującego w danym Państwie Członkowskim środkach odwoławczych oraz o terminach, którym podlegają takie środki.

Artykuł 16

Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, które przyjmują w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.



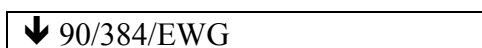
Artykuł 17

Dyrektywa 90/384/EWG, zmieniona dyrektywą wymienioną w załączniku VII część A, traci moc, bez naruszenia zobowiązań Państw Członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego i stosowania dyrektyw określonych w załączniku VII część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy należy odczytywać jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VIII.

Artykuł 18

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.



Artykuł 19

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

⊠ ZASADNICZE WYMOGI ⊠

Użyta terminologia jest zgodna z terminologią Międzynarodowej Organizacji Metrologii Prawnej.

Uwagi wstępne

W przypadku, gdy waga zawiera lub jest podłączona do więcej niż jednego urządzenia wskazującego albo drukującego i stosowana jest do celów wymienionych w art. 1 ust. 2 pkt 1, urządzenia te, które powtarzają wyniki operacji ważenia i nie mogą mieć wpływu na prawidłowe działanie wagi nie podlegają zasadniczym wymogom, jeżeli wyniki ważenia są drukowane lub zapisywane prawidłowo i nieusuwalnie przez część wagi spełniającą zasadnicze wymogi i wyniki te są dostępne dla obu stron, których dotyczy pomiar. Jednakże, w przypadku wag, używanych w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym, urządzenia wskazujące i drukujące dla sprzedawcy i klienta muszą spełniać zasadnicze wymogi.

WYMOGI METROLOGICZNE

1. Jednostki masy

Stosowane jednostki masy są jednostkami legalnymi w rozumieniu dyrektywy Rady 80/181/EWG¹

Z zastrzeżeniem zgodności z tym warunkiem, dopuszczalne są następujące jednostki:

- jednostki SI: kilogram, mikrogram, miligram, gram, tona,
- jednostki brytyjskie: funt, uncja (uncja handlowa), uncja aptekarska,
- inne jednostki nie będące jednostkami SI: karat metryczny, do ważenia kamieni szlachetnych.

Dla wag, w których zastosowano wyżej wymienione brytyjskie jednostki masy, wyszczególnione poniżej zasadnicze wymogi przeliczane są na te jednostki brytyjskie przy wykorzystaniu prostej interpolacji.

¹ Dz. U. L 39 z 15.2.1980, str. 40.

2. Klasy dokładności

2.1. Szczegółowo określono następujące klasy dokładności:

- I. specjalna
- II. wysoka
- III. średnia
- III. zwykła.

Specyfikacje tych klas przedstawiono w tabeli 1.

TABELA 1

Klasy dokładności

Klasa	Wartość działki legalizacyjnej (e)		Obciążenie minimalne (Min)	Liczba działek legalizacyjnych $n = \frac{\text{Max}}{e}$	
			wartość minimalna	wartość minimalna	wartość maksymalna
I	0,001	$g \leq e$	100 e	50 000	—
II	0,001	$g \leq e \leq 0,05 g$	20 e	100	100 000
	0,1	$g \leq e$	50 e	5 000	100 000
III	0,1	$g \leq e \leq 2 g$	20 e	100	10 000
	5	$g \leq e$	20 e	500	10 000
III	5	$g \leq e$	10 e	100	1 000

Obciążenie minimalne jest zmniejszone do 5 e dla wag klasy II i III stosowanych do określania opłat przesyłowych.

2.2. Działki skali

2.2.1. Działka elementarna d) i działka legalizacyjna e) mają postać:

1 x 10k, 2 x 10k lub 5 x 10k jednostek masy,

gdzie k jest dowolną liczbą całkowitą albo zerem.

2.2.2. Dla wszystkich wag innych niż posiadające pomocnicze urządzenia wskazujące:

$$d = e$$

2.2.3. Dla wag z pomocniczymi urządzeniami wskazującymi stosuje się następujące wymagania:

$$e = 1 \times 10^k \text{ g}$$

$$d < e \leq 10 d$$

z wyjątkiem wag klasy I z $d < 10 - 4 \text{ g}$, dla których $e = 10 - 3 \text{ g}$.

3. Klasyfikacja

3.1. Wagi o jednym zakresie ważenia

Wagi wyposażone w pomocnicze urządzenia wskazujące należą do klasy I lub II. Dla tych wag dolną granicę obciążenia minimalnego dla tych dwóch klas uzyskuje się z tabeli 1, przez zastąpienie w kolumnie 3 działki legalizacyjnej (e) działką elementarną (d).

Jeżeli $d < 10 - 4 \text{ g}$, obciążenie maksymalne wag klasy I może być mniejsze niż 50000 e.

3.2. Wagi o wielu zakresach ważenia

Dopuszczalnych jest wiele zakresów ważenia, pod warunkiem, iż są one wyraźnie wskazane na wadze. Każdy zakres ważenia jest klasyfikowany zgodnie z ppkt 3.1. Jeżeli zakresy ważenia należą do różnych klas dokładności, wagi powinny spełniać najostrejsze wymogi dotyczące tych klas dokładności, do których należą zakresy ważenia.

3.3. Wagi wielodziałkowe

3.3.1. Wagi o jednym zakresie ważenia mogą mieć kilka podzakresów (wagi wielodziałkowe).

Wagi wielodziałkowe nie są wyposażone w pomocnicze urządzenie wskazujące.

3.3.2. Każdy podzakres ważenia i wagi wielodziałkowej jest określony przez:

- jego działkę legalizacyjną e_i $e_{(i+1)} > e_i$
 - jego obciążenie maksymalne Max_i $Max_r = Max$
 - jego obciążenie minimalne Min_i $Min_i = Max_{(i-1)}$
- $i \quad Min = Min_1$

gdzie:

$i = 1, 2, \dots, r$

i = numer podzakresu

r = liczba podzakresów.

Wszystkie obciążenia są obciążeniami netto, niezależnie od wartości użytej tary.

- 3.3.3. Podzakresy ważenia są klasyfikowane zgodnie z tabelą 2. Wszystkie podzakresy ważenia powinny należeć do tej samej klasy dokładności; klasa ta stanowi klasę dokładności wagi.

TABELA 2

Wagi wielodziałkowe

$i = 1, 2, \dots, r,$

i = numer podzakresu,

r = liczba podzakresów

Klasa	Wartość działki legalizacyjnej (e)	Obciążenie minimalne (Min)	Liczba działek legalizacyjnych	
		Wartość minimalna	Wartość minimalna ⁽¹⁾ $n = \frac{\text{Max}_i}{e_{(i+1)}}$	Wartość maksymalna $n = \frac{\text{Max}_i}{e_i}$
I	0,001 $g \leq e_i$	100 e_i	50 000	—
II	0,001 $g \leq e_i \leq 0,05 \text{ g}$	20 e_i	5 000	100 000
	0,1 $g \leq e_i$	50 e_i	5 000	100 000
III	0,1 $g \leq e_i$	20 e_i	500	10 000
IIII	5 $g \leq e_i$	10 e_i	50	1 000

⁽¹⁾ Dla $i = r$ stosuje się odpowiednią kolumnę tabeli 1, gdzie e jest zastąpione przez e_r .

4. Dokładność

- 4.1. Przy wprowadzeniu procedur ustanowionych w art. 9, błąd wskazań nie może przekraczać błędu granicznego dopuszczalnego wskazań, podanego w tabeli 3. W przypadku wskazań cyfrowych błąd wskazania skorygowany jest o błąd zaokrąglenia.

Błędy graniczne dopuszczalne odnoszą się do wartości netto i tary dla wszystkich możliwych obciążeń, z wyłączeniem ustawionych wstępnie wartości tary.

TABELA 3

Maksymalne błędy dopuszczalne

Obciążenie					Maksymalny błąd dopuszczalny							
Klasa I		Klasa II		Klasa III		Klasa IIII						
0	≤ m ≤	50 000 e	0	≤ m ≤	5 000 e	0	≤ m ≤	500 e	0	≤ m ≤	50 e	± 0,5 e
50 000 e	< m ≤	200 000 e	5 000 e	< m ≤	20 000 e	500 e	< m ≤	2 000 e	50 e	< m ≤	200 e	± 1,0 e
200 000 e	< m		20 000 e	< m ≤	100 000 e	2 000 e	< m ≤	10 000 e	200 e	< m ≤	1000 e	± 1,5 e

4.2. Maksymalne błędy dopuszczalne w czasie eksploatacji są dwukrotnie większe niż maksymalne błędy dopuszczalne podane w ppkt 4.1.

5. Wyniki ważenia przyrządu są powtarzalne i możliwe do odtworzenia przy użyciu innych urządzeń wskazujących oraz przy stosowaniu innych metod równoważenia.

Wyniki ważenia są wystarczająco niewrażliwe na zmiany położenia obciążenia na nośni ładunkowej.

6. Waga musi reagować na małe zmiany obciążenia.

7. Wielkości wpływające i czas

7.1. Wagi klasy II, III i IIII, które mogą być używane w położeniu nachylonym, są wystarczająco niewrażliwe na taki stopień nachylenia, jaki może wystąpić w normalnych warunkach ustawienia.

7.2. Wagi spełniają wymogi metrologiczne w zakresie temperatur podanych przez producenta. Wartość tego zakresu jest co najmniej równa:

5 °C dla wagi klasy I,

15 °C dla wagi klasy II,

30 °C dla wagi klasy III lub IIII.

Jeżeli producent nie podał zakresu temperatur, przyjmuje się zakres od -10 °C do +40 °C.

7.3. Wagi zasilane prądem z sieci, spełniają wymogi metrologiczne w zakresie wahań zasilania w normalnych granicach.

Wagi zasilane bateriami wskazują, w każdym przypadku, gdy napięcie spada poniżej wymaganej wartości minimalnej i w takich warunkach albo nadal działają prawidłowo albo wyłączają się automatycznie.

7.4. Wagi elektroniczne, z wyjątkiem wag klasy I i II, jeżeli e wynosi mniej niż 1 g, spełniają wymogi metrologiczne w warunkach dużej wilgotności względnej przy górnej granicy ich zakresu temperatur.

7.5. Długotrwałe obciążenie wagi klasy II, III lub IIII posiada pomijalny wpływ na wskazania przy obciążeniu lub na wskazania zera natychmiast po usunięciu obciążenia.

7.6. W innych warunkach, wagi powinny albo nadal pracować prawidłowo, albo wyłączać się automatycznie.

KONSTRUKCJA I WYKONANIE

8. Wymogi ogólne

8.1. Konstrukcja i wykonanie wag jest takie, by wagi zachowały swoje właściwości metrologiczne, gdy są prawidłowo używane i zainstalowane oraz, gdy są używane w warunkach otoczenia, dla których zostały przeznaczone. Wartość masy musi być wskazywana.

8.2. Wskazania wag elektronicznych, gdy wagi podlegają zakłóceniom, nie mogą być obciążone znaczącymi odchyleniami albo muszą te odchylenia automatycznie wykrywać i wykazywać.

Przy automatycznym wykrywaniu znacznego błędu, wagi elektroniczne podają sygnał ostrzegawczy optyczny lub akustyczny, trwający tak długo dopóki użytkownik nie podejmie działań korekcyjnych albo błąd nie zaniknie.

8.3. Wymogi ppkt 8.1 i 8.2 powinny zostać spełnione w sposób trwały w okresie czasu, który jest normalnie przyjęty dla danego zastosowania takich wag.

Elektroniczne urządzenia cyfrowe muszą zawsze zapewniać kontrolę poprawnego wykonywania pomiaru, możliwości wskazywania oraz zapamiętywania i przekazywania wszystkich danych.

Przy automatycznym wykrywaniu znacznego błędu trwałości, wagi elektroniczne podają sygnał ostrzegawczy optyczny lub akustyczny, trwający tak długo, dopóki użytkownik nie podejmie działań korekcyjnych albo błąd nie zaniknie.

8.4. Gdy do wagi elektronicznej jest podłączone urządzenie peryferyjne poprzez właściwy interfejs, nie może mieć to negatywnego wpływu na właściwości metrologiczne wagi.

8.5. Wagi nie mogą mieć żadnych właściwości, mogących ułatwić ich nieuczciwe stosowanie, przez co możliwości niezamierzonego niewłaściwego użycia powinny być minimalne. Części składowe, które nie mogą być demontowane lub regulowane przez użytkownika, muszą zostać zabezpieczone przed takim działaniem.

8.6. Wagi są tak skonstruowane, aby umożliwiały łatwe wykonanie przepisowych kontroli, przewidzianych w niniejszej dyrektywie.

9. Wskazywanie wyników ważenia i innych wartości wagi

Wskazywanie wyników ważenia i innych wartości wagi musi być dokładne, niedwuznaczne i niemylące, a urządzenie wskazujące powinno umożliwiać łatwy odczyt wskazań w normalnych warunkach użytkowania.

Nazwy i symbole jednostek miary określonych w pkt 1 niniejszego załącznika, są zgodne z przepisami dyrektywy 80/181/EWG, z dodaniem symbolu dla karata metrycznego, którym jest symbol «ct».

Nie mogą być możliwe wskazania powyżej obciążenia maksymalnego (Max), powiększonego o 9e.

Pomocnicze urządzenie wskazujące jest dopuszczalne tylko na prawo od znaku dziesiętnego. Urządzenie wskazujące z większą rozdzielczością może być używane tylko chwilowo i podczas jego działania powinno być zakazane drukowanie.

Dodatkowe wskazania mogą być ukazywane pod warunkiem, że nie mogą być one omyłkowo wzięte za wskazania podstawowe.

10. Drukowanie wyników ważenia i innych wartości wagi

Drukowane wyniki muszą być poprawne, właściwie identyfikowane i niedwuznaczne. Wydruki powinny być wyraźne, czytelne, nieusuwalne i trwałe.

11. Poziomowanie

W stosownych przypadkach wagi powinny być wyposażone w urządzenia poziomujące i wskaźnik poziomu wystarczająco czuły, żeby umożliwić prawidłowe ustawienie.

12. Zerowanie

Wagi mogą być wyposażone w urządzenia zerujące. Działanie tych urządzeń musi powodować dokładne zerowanie i nie może być przyczyną nieprawidłowych wyników pomiarów.

13. Urządzenia do tarowania i zadające tarę

Wagi mogą mieć jedno lub więcej urządzeń do tarowania i urządzenie zadające tarę. Działanie urządzeń do tarowania zapewnia dokładne zerowanie i prawidłowe ważenie netto. Działanie urządzenia zadającego tarę zapewnia poprawne wyznaczenie obliczonej wartości netto.

14. Wagi w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym o obciążeniu maksymalnym nie większym niż 100 kg: wymogi dodatkowe

Wagi stosowane w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym wskazują wszystkie podstawowe informacje o operacji ważenia, a w przypadku wag wskazujących należność, jasno pokazują klientowi obliczoną należność za produkt nabywany.

Należność do zapłacenia, jeżeli jest pokazywana, musi być dokładna.

Wagi kalkulacyjne powinny pokazywać podstawowe wskazania dostatecznie długo, żeby klient mógł je odczytać prawidłowo.

Wagi kalkulacyjne, poza ważeniem poszczególnych artykułów i obliczaniem należności, mogą wykonywać inne funkcje tylko wtedy, jeżeli wszystkie wskazania odnoszące się do wszystkich transakcji są drukowane jasno, niedwuznacznie i odpowiednio rozmieszczone na paragonie lub etykiecie dla klienta.

Wagi nie powinny mieć żadnych właściwości, które umożliwiałyby bezpośrednio lub pośrednio wskazania, których interpretacja nie byłaby łatwa lub prosta.

Wagi zabezpieczają klientów przed dokonywaniem nieprawidłowych transakcji sprzedaży, spowodowanych złym funkcjonowaniem wag.

Pomocnicze urządzenia wskazujące i urządzenia wskazujące z większą rozdzielczością nie są dozwolone.

Urządzenia dodatkowe są dozwolone tylko wtedy, jeśli nie mogą one prowadzić do nieuczciwego stosowania.

Wagi podobne do używanych zwykle w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym, które nie spełniają wymogów tego punktu, muszą mieć naniesione w pobliżu urządzenia wskazującego, nieusuwalne oznaczenie: «Nie może być używana w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym».

15. Wagi etykietujące ceny

Wagi etykietujące ceny spełniają wymogi dla wag kalkulacyjnych stosowanych w sprzedaży bezpośredniej w obrocie publicznym jeśli dotyczą one tych wag. Drukowanie etykiety cenowej powinno być niemożliwe poniżej obciążenia minimalnego.

ZAŁĄCZNIK II

⊗ PROCEDURY OCENY ZGODNOŚCI ⊗

1. Badanie typu WE

- 1.1. Badanie typu WE jest procedurą, podczas której instytucja notyfikowana sprawdza i poświadcza, że waga, reprezentująca kontrolowaną produkcję, spełnia wymogi niniejszej dyrektywy.
- 1.2. Zgłoszenie do badania typu powinno być wniesione do jednej instytucji notyfikowanej przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela ustanowionego we Wspólnocie.

Wniosek powinien zawierać:

- nazwę i adres producenta oraz, jeżeli wniosek wniesiony jest przez upoważnionego przedstawiciela, dodatkowo jego nazwę i adres,
- pisemną deklarację, że nie wniesiono wniosku do żadnej innej instytucji notyfikowanej,
- dokumentację konstrukcyjną, określoną w załączniku III.

Składający wniosek powinien przekazać do dyspozycji instytucji notyfikowanej wagę, reprezentującą kontrolowaną produkcję, nazywaną dalej «typem».

1.3. Instytucja notyfikowana:

- 1.3.1. bada dokumentację konstrukcyjną i potwierdza, że typ został wyprodukowany zgodnie z tą dokumentacją;
- 1.3.2. uzgadnia ze zgłaszającym miejsce, gdzie wykonywane są badania i/lub testy;
- 1.3.3. wykonuje lub dysponuje już wykonanymi odpowiednimi badaniami lub testami, aby sprawdzić, czy zastosowane przez producenta rozwiązania spełniają zasadnicze wymogi, gdy nie zostały zastosowane normy zharmonizowane, o których mowa w art. 6 ust. 1;
- 1.3.4. wykonuje lub dysponuje już wykonanymi odpowiednimi badaniami i/lub testami, aby sprawdzić, czy wybrane przez producenta do stosowania odpowiednie normy zostały zastosowane skutecznie, zapewniając przez to zgodność z zasadniczymi wymogami.

- 1.4. W przypadku, gdy typ spełnia przepisy niniejszej dyrektywy, instytucja notyfikowana wydaje składającemu wniosek świadectwo zatwierdzenia typu WE. Świadectwo zawiera wnioski z badania, warunki (jeżeli istnieją) jego ważności, dane niezbędne do identyfikacji zatwierdzonej wagi i, jeśli ma to zastosowanie, opis jej działania. Wszystkie odpowiednie elementy techniczne takie, jak rysunki i schematy powinny zostać załączone do świadectwa zatwierdzenia typu WE.

Świadectwo posiada okres ważności 10 lat od daty jego wydania, który może być przedłużany na następne okresy po 10 lat każdy.

W przypadku zasadniczych zmian w konstrukcji wagi, np. w wyniku zastosowania nowej technologii, ważność świadectwa może być ograniczona do dwóch lat i przedłużona o trzy lata.

- 1.5. Każda instytucja notyfikowana okresowo udostępnia wszystkim Państwom Członkowskim wykazy:

- otrzymanych wniosków o badanie typu WE,
- wydanych świadectw zatwierdzenia typu WE,
- odrzuconych wniosków o zatwierdzenie typu,
- uzupełnień i zmian odnoszących się do już wydanych dokumentów.

Każda instytucja notyfikowana ponadto bezzwłocznie informuje wszystkie Państwa Członkowskie o unieważnianych świadectwach zatwierdzenia typu WE.

↓ 90/384/EWG (dostosowany)

Każde Państwo Członkowskie udostępnia te informacje wszystkim wyznaczonym przez siebie ☒ instytucjom ☒.

↓ 90/384/EWG

- 1.6. Inne instytucje notyfikowane mogą otrzymać kopie świadectw wraz z załącznikami do nich.
- 1.7. Składający wniosek na bieżąco informuje instytucję notyfikowaną, która wydała świadectwo zatwierdzenia typu WE, o jakichkolwiek zmianach zatwierdzonego typu.

Zmiany zatwierdzonego typu muszą uzyskać dodatkowo akceptację instytucji notyfikowanej, która wydała świadectwo zatwierdzenia typu WE, gdy takie zmiany wpływają na zgodność z zasadniczymi wymogami niniejszej dyrektywy lub na określone warunki użytkowania wagi. Takie dodatkowe zatwierdzenie wydawane jest w postaci dodatku do oryginalnego świadectwa zatwierdzenia typu WE.

2. Deklaracja zgodności typu WE (gwarancja jakości produkcji)

- 2.1. Deklaracja zgodności typu WE (gwarancja jakości produkcji) stanowi procedurę, dzięki której producent, spełniający zobowiązania podane w ppkt 2.2 deklaruje, że dane wagi są zgodne z typem, jak opisano w świadectwie zatwierdzenia typu WE i spełniają wymogi niniejszej dyrektywy.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 7

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie umieszcza na każdej wadze oznakowanie CE i oznaczenia identyfikacyjne przewidziane w załączniku IV oraz sporządza pisemną deklarację zgodności.

Wraz z oznakowaniem CE umieszczany jest numer odróżniający organu notyfikowanego odpowiedzialnego za nadzór WE określony w ppkt 2.4.

↓ 90/384/EWG

- 2.2. Producent dysponuje odpowiednio wprowadzonym systemem jakości, szczegółowo określonym w ppkt 2.3 i podlega nadzorowi WE, określonemu w ppkt 2.4.

2.3. *System jakości*

- 2.3.1. Producent składa wniosek do instytucji notyfikowanej o zatwierdzenie systemu jakości.

Wniosek powinien zawierać:

- zobowiązanie spełnienia zobowiązań, wynikających z zatwierdzonego systemu jakości,
- zobowiązanie utrzymywania zatwierdzonego systemu jakości w stanie zapewniającym jego ciągłą odpowiedniość i skuteczność.

Producent udostępnia instytucji notyfikowanej wszystkie istotne informacje, a zwłaszcza dokumentację systemu jakości i dokumentację konstrukcyjną wagi.

- 2.3.2. System jakości zapewnia zgodność wag z typem opisanym w świadectwie zatwierdzenia typu WE i z wymogami niniejszej dyrektywy.

Wszystkie elementy, wymogi i przepisy, przyjęte przez producenta, powinny być udokumentowane w sposób systematyczny i uporządkowany w postaci zapisanych reguł, procedur i instrukcji. Ta dokumentacja systemu jakości zapewnia prawidłowe zrozumienie programów jakości, planów, podręczników i zapisów.

Powinna ona zawierać w szczególności odpowiedni opis:

- celów jakości i struktury organizacyjnej, obowiązków i uprawnień kierownictwa w odniesieniu do jakości wyrobu,

- procesu wytwarzania, technik kontroli i zapewnienia jakości oraz systematycznych środków, które będą wykorzystane,
- badań i testów, które będą wykonywane przed, w czasie i po wyprodukowaniu oraz częstotliwości z jaką będą one przeprowadzane,
- środków mających na celu sprawdzanie osiągnięcia wymaganej jakości produktu i skuteczności działania systemu jakości.

2.3.3. Instytucja notyfikowana bada oraz ocenia system jakości w celu ustalenia, czy spełnia on wymogi określone w ppkt 2.3.2. Przyjmuje ona zgodność z tymi wymogami w odniesieniu do systemu jakości, który wprowadza odpowiednią normę zharmonizowaną.

Powinna ona powiadomić producenta o swojej decyzji i poinformować o tym inne jednostki notyfikowane. Powiadomienie producenta zawiera wnioski z badania, a w przypadku odmowy, uzasadnienie takiej decyzji.

2.3.4. Producent lub jego upoważniony przedstawiciel zawiadamia instytucję notyfikowaną, która zatwierdziła system jakości, o każdym uaktualnieniu systemu zapewnienia jakości wynikającym ze zmian, wniesionych np. przez nowe technologie lub nowe koncepcje jakości.

2.3.5. Instytucja notyfikowana, która cofnęła zatwierdzenie systemu jakości, zawiadamia o tym inne instytucje notyfikowane.

2.4. Nadzór WE

2.4.1. Celem nadzoru WE jest upewnienie się, że producent należycie spełnia zobowiązania wynikające z zatwierdzonego systemu jakości.

2.4.2. Producent umożliwia instytucji notyfikowanej dostęp w celach kontrolnych, do pomieszczeń wytwórczych, kontrolnych, badawczych i magazynowych, oraz przekazuje jej wszelkie niezbędne informacje, w szczególności:

- dokumentację systemu jakości,
- dokumentację konstrukcyjną,
- zapisy, dotyczące jakości, np. sprawozdania z kontroli i badań oraz dane dotyczące kalibracji, informacje dotyczące kwalifikacji personelu itp.

Instytucja notyfikowana okresowo przeprowadza kontrole w celu upewnienia się, że producent utrzymuje i stosuje system jakości; przekazuje producentowi sprawozdanie z kontroli.

Instytucja notyfikowana może dodatkowo składać niezaplanowane wizyty u producenta. Podczas takich wizyt instytucja notyfikowana może przeprowadzać kontrole pełne lub częściowe. Przekazuje ona producentowi sprawozdanie z takiej wizyty i, w miarę potrzeby, sprawozdanie z kontroli.

- 2.4.3. Instytucja upewnia się, że producent utrzymuje i stosuje zatwierdzony system jakości.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 7 lit. b)
(dostosowany)

3. ☒ Legalizacja ☒ WE

- 3.1. ☒ Legalizacja ☒ WE jest procedurą, według której producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie zapewnia i oświadcza, że wagi będące przedmiotem kontroli zgodnie z ppkt 3.3 są zgodne z typem zatwierdzonym w świadectwie badania typu WE i spełniają stosujące się do nich wymogi niniejszej dyrektywy.
- 3.2. Producent przyjmuje wszystkie niezbędne środki w celu zapewnienia wytwarzania w procesie produkcyjnym wag, zgodnych, gdzie stosowne, z typem zatwierdzonym w świadectwie badania typu WE oraz odpowiednimi wymogami niniejszej dyrektywy, które mają do nich zastosowanie. Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie umieszcza oznakowanie CE na każdej wadze i sporządza pisemną deklarację zgodności.
- 3.3. ☒ Instytucja ☒ notyfikowana przeprowadza odpowiednie badania i testy w celu skontrolowania zgodności produktu z wymogami niniejszej dyrektywy, przeprowadzając badania i testy w odniesieniu do każdej z wag, wyszczególnione w ppkt 3.5.
- 3.4. W odniesieniu do wag, które nie podlegają zatwierdzeniu typu WE, dokumenty odnoszące się do projektu wag, określone w załączniku III, muszą być dostępne na żądanie ☒ instytucji ☒ notyfikowanej.
- 3.5. ☒ Legalizacja ☒ przez kontrolę i badanie każdej wagi.
- 3.5.1. W odniesieniu do każdej wagi przeprowadza się indywidualne badania i właściwe testy ustanowione w odpowiednich normach zharmonizowanych, o których mowa w art. 6 ust. 1, lub testy równoważne, w celu sprawdzenia, gdzie stosowne, zgodności tych wag z typem zatwierdzonym w świadectwie badania typu WE i z stosującymi się do ich wymogami niniejszej dyrektywy.
- 3.5.2. ☒ Instytucja ☒ notyfikowana umieszcza swój numer identyfikacyjny lub zleca jego umieszczenie na każdej wadze, której zgodność z wymogami została potwierdzona, i sporządza pisemne świadectwo zgodności odnoszące się do przeprowadzonych testów.
- 3.5.3. Producent lub jego upoważniony przedstawiciel muszą zapewnić możliwość dostarczenia na żądanie świadectw zgodności wydanych przez notyfikowaną ☒ instytucję ☒.

4. ☒ LEGALIZACJA ☒ JEDNOSTKOWA WE

- 4.1. ☒ Legalizacja jednostkowa ☒ WE jest procedurą, według której producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie, zapewnia i oświadcza, że waga całkowicie zaprojektowana do celów szczególnego zastosowania, która otrzymała świadectwo określone w ppkt 4.2, jest zgodna z wymogami niniejszej dyrektywy, stosującymi się do niej. Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie umieszcza oznakowanie CE na wadze i sporządza pisemną deklarację zgodności.
- 4.2. W stosunku do wag ☒ instytucja ☒ notyfikowana przeprowadza badania i właściwe testy ustanowione w odpowiednich normach zharmonizowanych, o których mowa w art. 6 ust. 1, lub testy równoważne, w celu zapewnienia zgodności tych wag z odpowiednimi wymogami niniejszej dyrektywy.
- ☒ Instytucja ☒ notyfikowana umieszcza swój numer identyfikacyjny lub zleca jego umieszczenie na wadze, której zgodność z wymogami została potwierdzona i sporządza pisemne świadectwo zgodności odnoszące się do przeprowadzonych testów.
- 4.3. Dokumentacja techniczna odnosząca się do projektu wagi, określona w załączniku III, ma na celu umożliwienie oceny zgodności z wymaganiami niniejszej dyrektywy, jak również zrozumienia projektu, procesu produkcyjnego oraz działania wagi. Musi być udostępniona organowi notyfikowanemu.
- 4.4. Producent lub jego upoważniony przedstawiciel muszą zapewnić możliwość dostarczenia na żądanie świadectw zgodności wydanych przez notyfikowaną ☒ instytucję ☒.

↓ 90/384/EWG

5. Przepisy wspólne

- 5.1. Deklaracja zgodności typu WE (gwarancja jakości produkcji), legalizacja WE oraz legalizacja jednostkowa WE mogą być przeprowadzane w zakładzie producenta lub w dowolnym innym miejscu, jeśli transport do miejsca użytkowania nie wymaga demontażu wagi, jeżeli uruchomienie w miejscu użytkowania nie wymaga zmontowania wagi lub innych prac instalacyjnych, które mogłyby mieć wpływ na właściwości wagi i jeśli jest brana pod uwagę wartość siły grawitacji w miejscu eksploatacji wagi lub jeśli właściwości wagi są niezależne od zmiany siły grawitacji. We wszystkich innych przypadkach wymienione wyżej procedury powinny być wykonywane w miejscu użytkowania wagi.
- 5.2. Jeżeli właściwości wagi są zależne od zmiany siły grawitacji, procedury określone w ppkt 5.1 mogą być wykonywane w dwóch etapach, gdzie drugi etap obejmuje wszystkie badania i testy, których wynik jest zależny od siły grawitacji, a pierwszy etap – wszystkie inne badania i testy. Drugi etap przeprowadzany jest w miejscu użytkowania wagi. Jeżeli Państwo Członkowskie ustaliło strefy grawitacyjne na swoim terytorium, wyrażenie «w miejscu użytkowania wagi» może być odczytane jako «w strefie grawitacyjnej użytkowania wagi».

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 7 lit. c) (dostosowany)

5.3.1. W przypadku, gdy producent występował o przeprowadzenie w dwóch etapach jednej z procedur wymienionych w ppkt 5.1 i gdy te dwa etapy przeprowadzane będą przez różne strony, waga, która przeszła przez pierwszy etap procedury, musi mieć numer identyfikacyjny notyfikowanej ☒ instytucji ☒, która uczestniczyła w tym etapie.

5.3.2. Strona, która przeprowadziła pierwszy etap procedury, wydaje dla każdej z wag świadectwo, zawierające dane niezbędne do zidentyfikowania wagi i wyszczególnienie badań i testów, które zostały przeprowadzone.

Strona, która przeprowadza drugi etap tej procedury, wykonuje badania i testy, które nie zostały wcześniej przeprowadzone.

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel muszą zapewnić możliwość dostarczenia na żądanie świadectw zgodności wydanych przez notyfikowaną ☒ instytucję ☒.

↓ 90/384/EWG

5.3.3. Producent, który występował o deklarację zgodności typu WE (gwarancję jakości produkcji) w etapie pierwszym, może albo stosować tę samą procedurę co w etapie drugim albo zdecydować się na kontynuowanie w etapie drugim legalizacji WE.

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 7 lit. d) (dostosowany)

5.3.4. Oznakowanie CE umieszczane jest na wadze po zakończeniu drugiego etapu wraz z numerem identyfikacyjnym notyfikowanej ☒ instytucji ☒, która uczestniczyła w drugim etapie.

ZAŁĄCZNIK III

DOKUMENTACJA KONSTRUKCYJNA

Dokumentacja techniczna musi przedstawiać konstrukcję, wykonanie i działanie wyrobu, podane w sposób zrozumiały i umożliwiający ocenę zgodności z wymogami niniejszej dyrektywy.

Dokumentacja zawiera w stopniu wymaganym dla oceny:

- ogólny opis typu,
 - projekty koncepcyjne i rysunki wykonawcze oraz schematy części składowych, podzespołów, układów itd.,
 - opisy i objaśnienia, konieczne dla zrozumienia wyżej wymienionych dokumentów, włącznie z działaniem wagi,
 - wykaz norm zharmonizowanych, o których mowa w art. 6 ust. 1, stosowanych w całości lub częściowo, oraz opisy przyjętych rozwiązań w celu spełnienia zasadniczych wymogów, gdy nie zostały zastosowane normy zharmonizowane, o których mowa w art. 6 ust. 1,
 - wyniki wykonanych obliczeń konstrukcyjnych oraz badań itd.,
 - sprawozdania z badań,
 - świadectwo zatwierdzenia typu WE oraz wyniki odpowiednich testów wag, zawierających części identyczne z zawartymi w projekcie.
-

↓ 90/384/EWG (dostosowany)

ZAŁĄCZNIK IV

⊗ OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI "CE" I NAPISY ⊗

↓ 90/384/EWG

1. Wagi podlegające procedurze oceny zgodności WE

1.1. Wagi te posiadają naniesione:

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 8 lit.a)
(dostosowany)

- a) – oznakowanie zgodności "CE" składające się z symbolu «CE», jak określono w załączniku VI,
- numer identyfikacyjny notyfikowanej ⊗ instytucji ⊗ przeprowadzającej nadzór WE lub ⊗ legalizację ⊗ WE.

Oznakowanie i oznaczenia informacyjne umieszczone na wadze są wyraźnie zgrupowane razem;

↓ 90/384/EWG

- b) zieloną kwadratową nalepkę o wymiarach co najmniej 12,5 mm x 12,5 mm z nadrukowaną dużą literą «M» w kolorze czarnym;
- c) następujące napisy:
- numer świadectwa zatwierdzenia typu WE, gdzie stosowne,
 - znak fabryczny lub nazwa producenta,
 - klasa dokładności zamknięta w elipsie lub między dwoma liniami poziomymi, połączonymi dwoma półokręgami,
 - obciążenie maksymalne w postaci Max...,
 - obciążenie minimalne w postaci Min...,
 - działka legalizacyjna w postaci $e =$,
-

↓ 93/68/EWG art. 8 pkt 8 lit. b)

- dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie zgodności "CE" zostało umieszczone,

oraz, gdzie stosowne:

- numer seryjny,
- dla wag składających się z oddzielnych, ale połączonych zespołów: znak identyfikacyjny na każdym zespole,
- działka elementarna, jeżeli jest ona różna od e , w postaci $d = \dots$,
- granica zakresu tarowania urządzenia dodającego, w postaci $T = +\dots$,
- granica zakresu tarowania urządzenia odejmującego, jeżeli jest on różny od Max , w postaci $T = -\dots$,
- działka elementarna tary, jeżeli jest ona różna od d , w postaci $d_T = \dots$,
- maksymalne obciążenie bezpieczne, jeżeli różni się od Max , w postaci $Lim\dots$,
- szczególne granice temperatur, w postaci $\dots\text{ }^{\circ}\text{C}/\dots\text{ }^{\circ}\text{C}$,
- przełożenie między szalką ładunkową a obciążeniem.

- 1.2. Wagi posiadają zapewnioną możliwość umieszczenia →₁ oznakowanie "CE" ← zgodności i/lub napisów. Powinno być to tak rozwiązane, aby było niemożliwe usunięcie tego znaku i napisów bez ich uszkodzenia, oraz by znak oraz napisy były widoczne, gdy waga znajduje się w zwykłym położeniu roboczym.
- 1.3. W przypadku gdy jest stosowana tabliczka znamionowa, powinno być możliwe jej plombowanie, chyba że nie może być ona usunięta bez uszkodzenia. Jeśli tabliczka znamionowa może być plombowana, powinno być możliwe umieszczenie na niej znaku kontrolnego.
- 1.4. Napisy Max , Min , e , d , przedstawione są również w pobliżu miejsca wyświetlania wyniku, jeżeli nie zostały one tam już umieszczone.
- 1.5. Każde urządzenie pomiarowe obciążenia, które jest, albo może być, podłączone do jednego lub więcej pomostów powinno mieć odpowiednie napisy, odnoszące się do tych pomostów.

2. Inne wagi

Inne wagi muszą posiadać naniesione:

- znak fabryczny lub nazwę producenta,
- obciążenie maksymalne w postaci $Max\dots$

Wagi te nie mogą mieć nalepek przewidzianych w ppkt 1.1 lit. b).

3. Symbol ograniczonego stosowania określony w art. 13

Symbol ten utworzy duża litera «M», drukowana w kolorze czarnym na czerwonym tle o powierzchni kwadratowej co najmniej 25 mm x 25 mm, z dwoma przecinającymi się przekątnymi, tworzącymi krzyż.



ZAŁĄCZNIK V

**MINIMALNE KRYTERIA, KTÓRE MAJĄ BYĆ STOSOWANE PRZEZ PAŃSTWA
CZŁONKOWSKIE PRZY WYZNACZANIU ☒ INSTYTUCJI ☒ DO
WYKONYWANIA ZADAŃ WCHODZĄCYCH W ZAKRES PROCEDU
OKREŚLONYCH W ART. 9.**

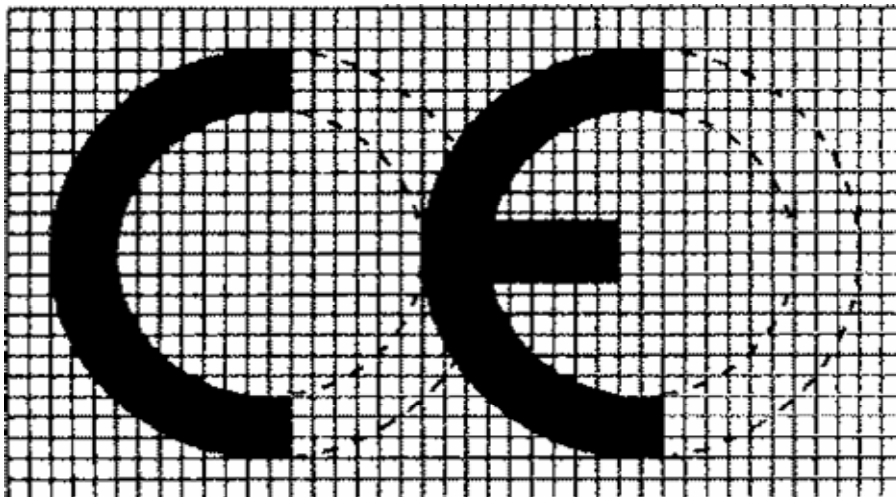
1. ☒ Instytucje ☒ dysponują niezbędnym personelem, środkami oraz wyposażeniem.
2. Personel posiada kompetencje techniczne oraz rzetelność zawodową.
3. ☒ Instytucje ☒ pracują niezależnie od wszelkich środowisk, grup lub osób bezpośrednio albo pośrednio zainteresowanych wagami nieautomatycznymi w zakresie wykonywania testów, przygotowywania sprawozdań, wydawania świadectw oraz nadzoru, wymaganych przez niniejszą dyrektywę.
4. Personel przestrzega tajemnicy zawodowej.
5. ☒ Instytucje ☒ posiadają wykupioną polisę ubezpieczeniową odpowiedzialności cywilnej, jeśli odpowiedzialność cywilna tych ☒ instytucji ☒ nie jest ponoszona przez państwo na mocy prawa krajowego.

Spełnienie warunków wymienionych w pkt 1 i 2 poddawane jest okresowemu sprawdzeniu przez Państwa Członkowskie.

ZALĄCZNIK VI

OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI "CE"

- Oznakowanie zgodności "CE" składa się z liter «CE» w następującej formie:



- W przypadku zmniejszania lub powiększania oznakowania "CE" proporcje powyższego rysunku muszą być zachowane.
- Różne elementy oznakowania zgodności "CE" muszą mieć wyraźnie takie same wymiary pionowe, które nie mogą być mniejsze niż 5 mm.



ZAŁĄCZNIK VII

Część A

Uchylona dyrektywa i jej kolejne zmiany (określone w art. 17)

Dyrektywa Rady 90/384/EWG
(Dz.U. L 189 z 20.7.1990, str. 1)

Dyrektywa Rady 93/68/EWG
(Dz.U. L 220 du 30.8.1993, p. 1)

Tylko art.1 pkt 7 i art. 8

Część B

Lista terminów przeniesienia do prawa krajowego i stosowania (określonych w art. 17)

Dyrektywa	Termin przeniesienia	Data stosowania
90/384/EWG	30 czerwca 1992 r.	1 stycznia 1993 r. ¹
93/68/EWG	30 czerwca 1994 r.	1 stycznia 1995 r. ²

¹ Zgodnie z art. 15 ust. 3 dyrektywy 90/384/EWG Państwa Członkowskie zezwolą w ciągu 10 lat od dnia, od którego stosują przepisy określone w ust. 1, na wprowadzanie do obrotu i/lub oddanie do użytku wag, które zgodne są z przepisami obowiązującymi przed tym dniem.

² Zgodnie z art. 14 ust. 2 dyrektywy 93/68/CEE : « Państwa Członkowskie do 1 stycznia 1997 r. umożliwiają wprowadzanie do obrotu i oddawanie do użytku produktów zgodnych z regulacjami dotyczącymi oznakowania obowiązującymi przed 1 stycznia 1995 r. »

ZAŁĄCZNIK VIII

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 90/384/EWG	Niniejsza dyrektywa
Artykuł 1 ustęp 1 akapit pierwszy	Artykuł 2 punkt 1
Artykuł 1 ustęp 1 akapit drugi	Artykuł 2 punkt 2
Motyw 5 zdanie ostatnie	Artykuł 2 punkt 3
Artykuł 1 ustęp 1 akapit trzeci	Artykuł 1 ustęp 1
Artykuł 1 ustęp 2 zdanie wprowadzające	Artykuł 1 ustęp 2 zdanie wprowadzające
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 1	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera a)
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 2	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera b)
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 3	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera c)
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 4	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera d)
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 5	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera e)
Artykuł 1 ustęp 2 litera a) punkt 6	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 1) litera f)
Artykuł 1 ustęp 2 litera b)	Artykuł 1 ustęp 2 punkt 2)
Artykuł 2	Artykuł 3
Artykuł 3	Artykuł 4
Artykuł 4	Artykuł 5
Artykuł 5	Artykuł 6
Artykuł 6 akapit pierwszy zdanie pierwsze	Artykuł 7 akapit pierwszy
Artykuł 6 akapit pierwszy zdanie drugie	Artykuł 7 akapit drugi
Artykuł 6 akapit drugi	Artykuł 7 akapit trzeci
Artykuł 7	Artykuł 8
Artykuł 8 ustęp 1 i 2	Artykuł 9 ustęp 1 i 2
Artykuł 8 ustęp 3 litera a)	Artykuł 9 ustęp 3 akapit pierwszy
Artykuł 8 ustęp 3 litera b)	Artykuł 9 ustęp 3 akapit drugi

Artykuł 9	Artykuł 10
Artykuł 10	Artykuł 11
Artykuł 11	Artykuł 12
Artykuł 12	Artykuł 13
Artykuł 13	Artykuł 14
Artykuł 14 zdanie pierwsze	Artykuł 15 akapit pierwszy
Artykuł 14 zdanie drugie	Artykuł 15 akapit drugi
Artykuł 15 ustęp 1-3	_____
Artykuł 15 ustęp 4	Artykuł 16
Artykuł 15 ustęp 5	_____
_____	Artykuł 17
_____	Artykuł 18
Artykuł 16	Artykuł 19
Załączniki I – VI	Załączniki I - VI
_____	Załącznik VII
_____	Załącznik VIII
